

<b>Zeitschrift:</b>	The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
<b>Herausgeber:</b>	Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
<b>Band:</b>	- (1949)
<b>Heft:</b>	1117
<b>Rubrik:</b>	Our next issue

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

médecine de Paris. — Le Prof. A. von Zeerleder (EPF Zurich) a été nommé *docteur honoris causa* de l'Ecole supérieure des mines de Leoben (Autriche).

\* \* \* \* \*

Le pianiste bernois Adrien Aeschbacher, après une tournée triomphale au Brésil, est arrivé à Buenos-Ayres où il a donné quatre concerts au théâtre Colon, la plus grande scène de l'Amérique du Sud.

\* \* \* \* \*

Le "Petit chœur de Delémont" a remporté un premier prix, en première catégorie, dans un concours de chant en Hollande.

\* \* \* \* \*

Le véritable "Nostrano" tessinois des vignobles de Bellinzona et du Mendrisiotto est maintenant une "appellation contrôlée." Ces vins soutiennent facilement la comparaison avec d'excellents vins rouges étrangers.

\* \* \* \* \*

L'école suisse d'alpinisme de Rosenlaui, fondée il y a 9 ans, est maintenant bien connue en Suisse et à l'étranger. Elle a étendu son activité de la vallée du Hasli et de l'Oberland bernois à d'autres régions de la Suisse et même à l'étranger. Les cours comprennent, au choix : la technique fondamentale, des semaines de varappe, des tournées sur les glaciers ou dans la neige.

\* \* \* \* \*

Une trentaine d'anciens élèves de l'école textile de Zurich, qui occupent des places éminentes dans d'importantes entreprises des U.S.A. ont invité M. R. Honold à faire un séjour aux Etats-Unis. M. Honold, directeur de l'école précitée, prend sa retraite et ses anciens élèves tiennent à lui témoigner, de cette façon, leur reconnaissance.

\* \* \* \* \*

Un contrat vient d'être signé à la Nouvelle Déhli entre la fabrique de machines-outils d'Oerlikon et une association hindoue pour le montage d'une fabrique de machines-outils aux Indes. Les frais de construction sont devisés à 120 millions de roupies (102 millions de francs suisses) et la production annuelle doit s'élever à 80 millions de roupies (68 millions de francs).

\* \* \* \* \*

L'Ecole suisse du Caire vient de fêter le 20e anniversaire de sa fondation.

\* \* \* \* \*

Un aviateur suisse et un pilote de planeur égyptien domicilié en Suisse viennent de réaliser la liaison Paris-Alexandrie en planeur remorqué, couvrant 2,300 km. en 30 heures de vol effectif, par un temps souvent très défavorable.

## INSURANCE SERVICE

*The members of the SWISS COLONY in this country can obtain free expert advice on any insurance matters.*

Please phone or write for particulars to :—

**ANGLO-SWISS INSURANCE  
AND REINSURANCE AGENCY LTD.,  
29 & 30, HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.I**

Tel.: CHAncery 8554 (5 Lines)

On procède actuellement en grand au remplacement des cépages des vignobles tessinois par des plants de Merlot rouge. Ce plant donne des vins de bouteille de qualité qui ont le droit de porter la marque déposée "VITI."

\* \* \* \* \*

Une fabrique d'horlogerie de Granges vient d'innover dans le domaine des montres à remontage automatique : la masse oscillante est désormais montée sur roulements à billes. Ces roulements sont incassables et travaillent pratiquement sans frottement. Les billes ont un diamètre de 65 centièmes de millimètre ; il en faut un millier pour faire un gramme.

\* \* \* \* \*

L'Université belge de Liège a nommé docteur honoris causa le Prof. P. Niggli de Zurich. Mgr Charrière, évêque de Lausanne, Genève et Fribourg, a été nommé chanoine honoraire de la cathédrale de Valence (France). — La Société de chimie de France a décerné la médaille Lavoisier au professeur bernois R. Signer.

## OUR NEXT ISSUE.

Our next issue will be published on Friday, August 12th, 1949.

We take the opportunity of thanking the following subscribers for their kind and helpful donations over and above their subscription : M. Wintch, W. Eichenberger, Ch. G. Steyer, J. Obrist, J. L. Veil, C. H. Hartnell, G. Engesser, W. O. Gasche.



## Earn a reputation for **REALLY DELICIOUS SOUPS**

The foundation to a reputation for good soup lies in the foundation of the soup itself. Though good beef stock is hard to come by, you need never be at a loss to find a satisfactory basis for your soups if you have a tin of Maggi's Beef Bouillon handy. Four level teaspoons of Maggi's provides enough concentrated meat essence for a gallon of soup. It is sold in 5 lb. tins—enough to serve about five hundred and sixty dinners!

**MAGGI**

**FREE TESTING SAMPLE** Recipes  
and a generous sample of Maggi's Beef  
Bouillon will be sent on request

**Beef Bouillon**

MARBER & CO. (FOOD PRODUCTS) LTD. HAYES, MIDDLESEX Telephone: Hayes 3811

CVS-26